



LIMPOPO PROVINCE  
 LIMPOPO PROVINSIE  
 XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO  
 PROFENSE YA LIMPOPO  
 VUNDU LA LIMPOPO  
 IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu  
 Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)  
 (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)  
 (E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)  
 (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

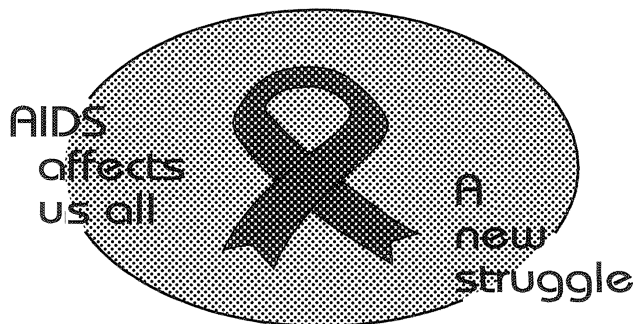
**POLOKWANE,**

**Vol. 20**  
**Extraordinary**  
**Ku katsa na Tigazete to**  
**Hlawuleka hinkwato**

1 AUGUST 2013  
 1 AUGUSTUS 2013  
 1 MHAWURI 2013  
 1 AGOSTOSE 2013  
 1 THANGULE 2013

**No. 2229**  
**Buitengewoon**  
**Hu tshi katelwa na**  
**Gazethe dza Nyingo**

**We all have the power to prevent AIDS**



**Prevention is the cure**

**AIDS  
 HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

---

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>PREMIER'S NOTICE • PREMIERSKENNISGEWING</b>			
5	Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act (6/2005): Notice by the Premier of Limpopo.....	3	2229
5	Limpopo Wet op Tradisionele Leierskap en Instellings (6/2005): Kennisgewing deur die Premier van Limpopo.....	5	2229

---

## PREMIER'S NOTICES

No. 5

1 August 2013

### LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION

#### OFFICE OF THE PREMIER

#### NOTICE BY THE PREMIER OF LIMPOPO

#### LIMPOPO TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS ACT, 2005 (ACT NO. 6 OF 2005)

I, Cassel Charlie Mathale hereby –

- (i) give notice, in terms of section 13(3)(b) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005), that the following persons are removed from office as headmen:

N O	NAME	IDENTITY NUMBER	VILLAGE	TRADITIONAL COUNCIL	DATE OF REMOVAL
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) recognise the persons below as headmen in terms of section 12(1)(b)(i) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005):

N O	NAME	IDENTITY NUMBER	VILLAGE	TRADITIONAL COUNCIL	DATE OF RECOGNITION
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) recognise the person below as Regent in terms of section 14(1)(b) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005):

NAME	IDENTITY NUMBER	TRADITIONAL COUNCIL	DATE OF RECOGNITION
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) recognise the person below as Senior Traditional Leader in terms of section 12(1)(b)(i) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005):

NAME	IDENTITY NUMBER	TRADITIONAL COUNCIL	DATE OF RECOGNITION
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

DATED AT POLOKWANE THIS 03 / 07 / 2013



**CASSEL MATHALE**  
PREMIER: LIMPOPO

No. 5

01-08-2013

## NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO

## OFISI YA PREMIA

## NDIVHADZO NGA PREMIA WA LIMPOPO

## MULAYO WA ZWIIMISWA NA VHURANGAPHANDA HA SIALALA WA LIMPOPO, 2005 (MULAYO NO. 6 WA 2005)

Nne, Cassel Charlie Mathale afha –

- (i) ndi khou divhadza, hu tshi tevhedzwa khethekanyo 13(3)(b) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005), zwauri vhatu vha tevhelaho vha khou bvisiwa kha uri vha vhe vvakoma ofisini:

NOMB ORO	DZINA	NOMBORO YA BASA	MUVHUNDU	KHORO YA SIALALA	DATUMU YA U DIVHADZWA
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) ndi khou divhadza vhatu vho bulwaho afho fhasi uri vha vhe vvakoma hu tshi tevhedzwa khethekanyo 12(1)(b)(i) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005):

NOMB ORO	DZINA	NOMBORO YA BASA	MUVHUNDU	KHORO YA SIALALA	DATUMU YA U DIVHADZWA
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) ndi khou divhadza muthu o bulwaho afho fhasi uri a vhe Khosipfareli hu tshi tevhedzwa khethekanyo 14(1)(b) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 05):

DZINA	NOMBORO YA BASA	KHORO YA SIALALA	DATUMU YA U DIVHADZWA
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) ndi khou divhadza muthu o bulwaho afho fhasi uri a vhe Murangaphanda Muhulwane wa Sialala hu tshi tevhedzwa khethekanyo 12(1)(b)(i) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005):

DZINA	NOMBORO YA BASA	KHORO YA SIALALA	DATUMU YA U TENDELWA
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

ZWO SAINIWA POLOKWANE NGA DATUMU YA \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

CASSEL MATHALE  
PREMIA: LIMPOPO

No. 5

1 Augustus 2013

## LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE

## KANTOOR VAN DIE PREMIER

## KENNISGEWING DEUR DIE PREMIER VAN LIMPOPO

## LIMPOPO WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN INSTELLINGS 2005 (WET NR. 6 VAN 2005)

Ek, Cassel Charlie Mathale gee hiermee –

- (i) kennis, ingevolge artikel 13(3)(b) van die Limpopo Wet op Tradisionele Instellings, 2005 (Wet Nr. 6 van 2005), dat die volgende persone ontslaan word uit die amp van die hoofmanne:

NR	NAAM	IDENTITEITS-NOMMER	LANDELIKE GEBIED	TRADISIONELE RAAD	DATUM VAN VERWYDERING
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) erken hiermee die onderstaande persone as hoofmanne ingevolge artikel 12(1)(b)(i) van die Limpopo Wet op Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr. 6 van 2005):

NR	NAAM	IDENTITEITS-NOMMER	LANDELIKE GEBIED	TRADISIONELE RAAD	DATUM VAN ERKENNING
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) erken hiermee die onderstaande persoon as Regent ingevolge artikel 14(1)(b) van die Wet op Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr. 6 van 2005):

NAAM	IDENTITEITSNOMMER	TRADISIONELE RAAD	DATUM VAN ERKENNING
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) erken hiermee die onderstaande persoon as Senior Tradisionele Leier ingevolge artikel 12(1)(b)(i) van die Limpopo Wet op Tradisionele Leierskap en Instellings, 2005 (Wet Nr. 6 van 2005):

NAAM	IDENTITEITSNOMMER	TRADISIONELE RAAD	DATUM VAN ERKENNING
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

GEDATEER TE POLOKWANE OP DIE \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

CASSEL MATHALE  
PREMIER: LIMPOPO

No. 5

01-08-2013

## VUFAMBISI BYA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

## HOFISI YA HOLOBYENKULU

## XITIVISO XA HOLOBYENKULU WA LIMPOPO

## NAWU WA VURHANGERI NA MIHLANGANO YA NDHAVUKO YA LIMPOPO, 2005 (NAWU NO. 6 WA 2005)

Mina, Cassel Charlie Mathale –

- (i) hi ku landza xiyenge xa 13(3)(b) xa Nawu wa Vurhangeri na Mihlangano ya Ndhavuko ya Limpopo, 2005 (Nawu No. 6 wa 2005), ndzi tivisa leswaku vanhu lava landzelaka va susiwile exitulwni xa vundhuna:

N O	VITO	NOMBORO YA PASI	MUGANGA	MFUMO WA XIVONGO	SIKU RA KU SUSIWA
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) vanhu lava landzelaka va vekiwile tanihi tindhuna hi ku landza xiyenge xa 12(1)(b)(i) xa Nawu wa Vurhangeri na Mihlangano ya Ndhavuko ya Limpopo, 2005 (Nawu No. 6 wa 2005):

N O	VITO	NOMBORO YA PASI	MUGANGA	MFUMO WA XIVONGO	SIKU RA KU VEKIWA
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) ndzi tivisa leswaku munhu loyi a landzelaka u khomerile vukosi hi ku landza xiyenge xa 14(1)(b) xa Nawu wa Vurhangeri na Mihlangano ya Ndhavuko ya Limpopo, 2005 (Nawu No. 6 wa 2005):

VITO	NOMBORO YA PASI	MFUMO WA XIVONGO	SIKU RA KU VEKIWA
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) ndzi tivisa leswaku munhu loyi a landzelaka u vekiwile tanihi Hosi hi lu landza xiyenge xa 12(1)(b)(i) xa Nawu wa Vurhangeri na Mihlangano ya Ndhavuko ya Limpopo, 2005 (Nawu No. 6 wa 2005):

VITO	NOMBORO YA PASI	MFUMO WA XIVONGO	SIKU RA KU VEKIWA
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

SIKUHATIWILE EPOLOKWANE HI \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_.

CASSEL MATHALE  
HOLOBYENKULU: LIMPOPO

No. 5

01-08-2013

## UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO

## I-OFISI LAKANDUNAKULU

## ISAZISO SAKANDUNAKULU WELIMPOPO

UMTHETHO WELIMPOPO WEZOBURHOLI BENDABUKO NEENKHUNGO, KA-2005  
(UMTHETHO WESI-6 KA-2005)

Mina, uCassel Charlie Mathale ngalokhu –

- (i) ngazisa, ukuya ngokwesigaba 13(3)(b) somThetho wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Wesi-6 ka-2005), bonyana abantu abalandelako basusiwe eenkhundleni zabo zokuba ziinduna:

N O	IBIZO	INOMBORO KAMAZISI	UMUZI	UMBUSOSITJHABA	ILANGA LOKUSUSWA
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) ngamukela ngokusemthethweni bonyana abantu abatlolwe ngaphasi baziinduna ukuya ngokwesigaba 12(1)(b)(i) somThetho wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Wesi-6 ka-2005):

N O	IBIZO	INOMBORO KAMAZISI	UMUZI	UMBUSOSITJHABA	ILANGA LOKWAMUKELWA NGOKUSEMTHETHWENI
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) ngamukela ngokusemthethweni bonyana umuntu otlolwe ngaphasi uliBambela ukuya ngokwesigaba 14(1)(b) somThetho wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Wesi-6 ka-2005):

IBIZO	INOMBORO KAMAZISI	UMBUSOSITJHABA	ILANGA LOKWAMUKELWA NGOKUSEMTHETHWENI
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) ngamukela ngokusemthethweni bonyana umuntu otlolwe ngaphasi uyiKosi ukuya ngokwesigaba 12(1)(b)(i) somThetho wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Wesi-6 ka-2005):

IBIZO	INOMBORO KAMAZISI	UMBUSOSITJHABA	ILANGA LOKWAMUKELWA NGOKUSEMTHETHWENI
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

SITLIKITLWE EPOLOKWANE MHLAZI- \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_.

CASSEL MATHALE  
UNDUNAKULU: WELIMPOPO

No. 5

01-08-2013

## MMUŠO WA PROFENSE YA LIMPOPO

## OFISI YA TONAKGOLO

## TSEBIŠO KA TONAKGOLO YA LIMPOPO

## MOLAO WA BOETAPELE BJA SETŠO LE DIHLONGWA WA LIMPOPO, 2005 (MOLAO NOMORO. 6 YA 2005)

Nna, Cassel Charlie Mathale ke –

- (i) fa tsebišo, go ya ka karolo 13(3)(b) ya Molao wa Boetapele bja Setšo le Dihlongwa tša Limpopo, 2005 (Molao Nomoro. 6 ya 2005), gore batho ba ba latelago batlošwe ofising bjalo ka baetapele:

No mo ro	LEINA	NOMORO YA BOITSEBIŠO	LEFELO	KHANSELE YA SETŠO	LETŠATŠIKG WEDI LA GO TLOŠWA
1	Mathebula Boy Samuel	4112205251084	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Mashali Mzamane Jackson	3409245151089	Zamani	Nkuri	03/05/2013
3	Kupa Jack Stanley Maditsi	7007305337089	Sehlabeng	Mafefe	03/05/2013

- (ii) dumelela batho ba ba latelago bjalo ka baetapele go ya ka karolo 12(1)(b)(i) ya Molao wa Boetapele bja Setšo bja Limpopo le Dihlongwa, 2005 (Molao Nomoro. 6 ya 2005):

No mo ro	LEINA	NOMORO YA BOITSEBIŠO	LEFELO	KHANSELE YA SETŠO	LETŠATŠIKGW EDI LA TUMELELO
1	Mathebula Mbazima Stanley	6710025622083	Xakufa	Homu	03/05/2013
2	Moremi Matome Nathaniel	5011175350083	Lipsig	Bahananwa	03/05/2013
3	Ramotebele Matsobane Samuel	5501025595085	Dipere	Bakenberg	03/05/2013

- (iii) dumelela batho ba ba latelago bjalo ka baemedi ba kgoši go ya ka karolo 12(1)(b)(i) ya Molao wa Boetapele bja Setšo bja Limpopo le Dihlongwa, 2005 (Molao Nomoro. 6 ya 2005):

LEINA	NOMORO YA BOITSEBIŠO	KHANSELE YA SETŠO	LETŠATŠIKGW EDI LA TUMELELO
Mamaila Tseana Nancy	6710160376081	Mamaila	03/04/2013

- (iv) dumelela batho ba ba latelago bjalo ka Baetapele ba Bagolo ba Setšo go ya ka karolo 12(1)(b)(i) ya Molao wa Boetapele bja Setšo bja Limpopo le Dihlongwa, 2005 (Molao Nomoro. 6 ya 2005):

LEINA	NOMORO YA BOITSEBIŠO	KHANSELE YA SETŠO TRADITIONAL COUNCIL	LETŠATŠIKGWED I LA TUMELELO
Chauke Samuel Yingwani	8206055588086	Mtititi	03/04/2013

E SAENNWE POLOKWANE KA LETŠATŠIKGWED \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

**CASSEL MATHALE**  
TONAKGOLO: LIMPOPO